

*Kopia Listu Kard. Józefa HÖFFNERA do Kard. Franciszka MACHARSKIEGO  
znajdujący się w archiwum parafii pw. Św. Maksymiliana w Oświęcimiu  
w tłumaczeniu z j. niemieckiego z roku 1980.*

**Przewodniczący Niemieckiej  
Konferencji Biskupów  
Sekretariat  
Niemieckiego Episkopatu  
Kaiserstrasse 163  
5300 Bonn**

Oświęcim w wigilię uroczystości  
Poniesienia Krzyża 1980

J.R. -Nr. V 11456/80

**Najczcigodniejszemu  
Księdzu Franciszkowi Kardynałowi Macharskiemu  
Arcybiskupowi Krakowa  
ul. Franciszkańska 3  
31-004 Kraków  
Polska**

EMINENCJO, KOCHANY WSPÓŁBRACIE!

Przed chwilą modliliśmy się wspólnie w celi śmierci Błogosławionego Maksymiliana Kolbe. Tekst modlitwy pozwalał sobie załączyć.

Pragnę zarazem w imieniu całej Delegacji Niemieckiej Konferencji Biskupów na tym pamiętnym miejscu złożyć Krzyż, który wyraża zwycięstwo Krzyża naszego Pana.

Krzyż ten pochodzący prawdopodobnie z pierwszej połowy 16 wieku, ze szkoły Bawarskiego artysty rzeźbiarza Jana Leinbergera zmarłego w 1536 został przeznaczony przez Arcybiskupa Moguncji Freisingu, Józefa Kardynała Ratzingera dla tego miejsca.

Przedstawia on postać Ukrzyżowanego Chrystusa z pięciu ranami i dwoma na Jego ramionach, które wskazują na rany pochodzące od niesienia krzyża.

Jak możemy dobitniej wyrazić, co nas wspólnie wiąże i wzrusza na widok obozu oświęcimskiego, jedynie Krzyż Jezusa Chrystusa przewycięża dzisiaj i po wszystkie czasy. W krzyżu Jezus Chrystus przyniósł także zbawienie i jest naszą nadzieją.

Jego Eminencja wyznała, iż wymieniony krzyż przeznaczony będzie jako krzyż do ołtarza w budującym się kościele pod wezwaniem Błogosławionego Maksymiliana Kolbe w Oświęcimiu. W tym widzę przypieczętowanie naszego wspólnego przeświadczenia: Jedynie w Krzyżu zbawienie.

Niechaj nasze oba narody nigdy tego nie zapominają.

W miłości Chrystusa  
oddany  
Józef Kardynał HÖFFNER